

نخبگان گفتگو

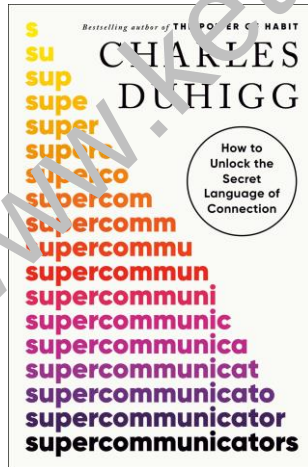
رمزگشایی از زبان ارتباط مؤثر و هماهنگی بین ذهن‌ها

چارلز دوهیگ

(Charles Duhigg)

نویسنده کتب

“قدرت عادت، عادات، عادات، گفت‌وگو با غریبه‌ها و باهوش‌تر، سریع‌تر و بهتر”



مترجمان: مهندس علیرضا صالحین و مهندس پویا آرزومند امیددی لنگرودی



انتشارات دانشگاهی فرهنگد

.....
نام کتاب : نخبگان گفتگو

نگارنده: چارلز دوهیگ

مترجمان : علیرضا صالحین و پویا آرزومند امیدی لنگرودی

ویراستاران : امیر ربی / نیلوفر زینی / علیرضا محسنی فخر / علیرضا فرهنگدزادگان

تاریخ و نوبت چاپ : اول ۱۴۰۳

شمارگان : ۱۰۰ نسخه

بها : ۳۸۰۰۰۰ تومان

شابک : ۶-۰۷-۷۳۱۵-۶۲۲-۷۱

.....
حق چاپ برای نشر دانشگاهی فرهنگد محفوظ می باشد

تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران، پاساژ فروزنده، طبقه اول ، واحد ۴۱۹

تلفن : ۶۶۴۱۰۶۸۸ - ۶۶۹۶۸۶۱۴

WWW.FARBOOK.IR

Farbook.pub@gmail.com

مقدمه مترجمان:

این کتاب ترجمه‌ای است از اثر مشهور "Supercommunicators: How to Unlock the Secret Language of Connection" نوشته‌ی چارلز دوهیگ، که در سال ۲۰۲۴ منتشر شده و به سرعت به یکی از پرفروش‌ترین و معتبرترین آثار در حوزه‌ی روان‌شناسی و ارتباطات تبدیل شده است. چارلز دوهیگ، نویسنده‌ای برجسته و نام‌آشنا در زمینه‌ی روان‌شناسی و رفتار سازمانی است که پیش از این نیز با آثار پرفروش "The Power of Habit" و "Smarter Faster Better" در سطح جهانی شناخته شده بود. او با ترکیب روزنامه‌نگاری تحقیقی و علوم رفتاری، به بررسی عمیق چگونگی شکل‌گیری عادت‌ها و بهبود کارایی فردی و سازمانی پرداخته است.

در کتاب "Supercommunicators: How to Unlock the Secret Language of Connection"، دوهیگ به یکی از مسائل اساسی و جهانی، یعنی ارتباط مؤثر می‌پردازد. او نشان می‌دهد که در دنیای پیچیده‌ی امروز، مهارت‌های ارتباطی نقشی حیاتی در موفقیت‌های شخصی و حرفه‌ای ایفا می‌کنند. یکی از دلایل برجستگی و تأثیرگذاری این کتاب، رویکرد نوآورانه‌ی نویسنده و استفاده از آخرین یافته‌های علمی در حوزه‌ی ارتباطات است. این اثر افراد را ترغیب می‌کند تا فراتر از روش‌های سنتی، به شیوه‌های پیشرفته‌تری برای برقراری ارتباط توجه کنند، به‌ویژه در زمینه‌های تجاری، اجتماعی و روابط بین‌فردی.

دوهیگ در این کتاب به نکات اساسی می‌پردازد؛ از جمله این که چگونه می‌توان از مهارت‌های ارتباطی به‌شکلی هوشمندانه‌تر و مؤثرتر بهره برد و چگونه می‌توان با آنها را به‌گونه‌ای منتقل کرد که تأثیرات عمیق‌تری بر مخاطب داشته باشد. همین رویکردهای علمی و نوآورانه است که توجه بسیاری را به خود جلب کرده و موجب شده این اثر در آزمون‌ها و آمارسنجی‌های مختلف به رتبه‌های بالایی دست یابد.

موفقیت این کتاب به دلیل کاربرد گسترده‌ی آن در موقعیت‌های متنوع، از زندگی روزمره تا حوزه‌های کسب‌وکار است. نویسنده با استفاده از داستان‌های واقعی، تجربیات عملی و توصیه‌های کاربردی، خوانندگان را با دنیای جدیدی از ارتباطات آشنا می‌کند که از ساده‌سازی فرآیندهای ارتباطی تا ایجاد تأثیرات پایدار در مخاطبان را شامل می‌شود.

"نخبگان گفتگو" اثری است که به‌طور عمیق و جامع به بررسی ماهیت گفت‌وگوها و تأثیر آن‌ها در زندگی روزمره و حرفه‌ای می‌پردازد. بر اساس فرضیات مطرح‌شده در این کتاب، گفت‌وگوها به‌طور کلی در سه دسته‌ی اصلی قرار می‌گیرند: مکالمات عملی، مکالمات احساسی و مکالمات اجتماعی.

در مکالمات عملی، افراد به تصمیم‌گیری‌ها و حل مسائل می‌پردازند و این نوع مکالمات بیشتر به تحلیل منطقی و استدلال وابسته است. این گفت‌وگوها معمولاً در محیط‌های کاری و مدیریتی اهمیت ویژه‌ای دارند، زیرا در روند تصمیم‌گیری‌های حساس و برنامه‌ریزی‌ها، این مهارت‌ها نقش محوری ایفا می‌کنند.

مکالمات احساسی که در آن افراد احساسات و عواطف خود را با یکدیگر به اشتراک می‌گذارند، هدفی فراتر از حل مسائل دارند. این گفت‌وگوها به برقراری پیوندهای عاطفی و درک متقابل میان افراد منجر می‌شوند و در روابی خانوادگی و دوستی نقش بسیار پررنگی دارند. کتاب به ما می‌آموزد که چگونه با مدیریت این نوع مکالمات، روابط صمیمانه‌تری ایجاد کنیم و با درک عمیق‌تر احساسات طرف مقابل، به پیوندهای مستحکم‌تری دست یابیم.

در نهایت، مکالمات اجتماعی به هویت و جایگاه فرد در اجتماع مربوط می‌شوند. در این گفت‌وگوها، افراد سعی می‌کنند هویت خود را تثبیت کرده و جایگاه اجتماعی‌شان را در گروه‌های مختلف تقویت کنند. این نوع مکالمات در شرایط اجتماعی و حرفه‌ای، اهمیت ویژه‌ای دارند و به افراد کمک می‌کند تا نقش‌های خود را به‌درستی ایفا کنند.

یکی از مفاهیم کلیدی که در این کتاب مطرح شده، همگام‌سازی عصبی است. این پدیده زمانی رخ می‌دهد که افراد در یک گفت‌وگو، نه تنها در سطح ذهنی و فکری، بلکه در سطح فیزیکی نیز با یکدیگر هماهنگ می‌شوند. بدن‌ها و مغزهای آن‌ها به‌طور ناخودآگاه به یک ریتم و هماهنگی مشترک می‌رسند که باعث افزایش کیفیت و عمق ارتباطات می‌شود. این هماهنگی می‌تواند درک بهتری از نیازها و خواسته‌های طرف مقابل ایجاد کند و گفت‌وگو را به تجربه‌ای مؤثر و دلنشین تبدیل نماید.

از جمله نقاط قوت این کتاب، توانایی نویسنده در ارائه‌ی مفاهیم پیچیده‌ی علمی به زبانی ساده و قابل فهم است. او به‌جای استفاده از اصطلاحات علمی پیچیده، با بهره‌گیری از مثال‌های ملموس روزمره و داستان‌های واقعی، این مفاهیم را به‌گونه‌ای تبیین می‌کند که برای عموم مردم، از هر

سطح تحصیلات، قابل استفاده باشد. نویسندگان نشان می‌دهد که چگونه می‌توان با تکنیک‌های ساده، مکالمات پیچیده و چالش‌برانگیز را مدیریت کرد و در شرایط مختلف به نتایج مطلوب دست یافت.

این کتاب در هر فصل به ارائه‌ی راهکارهای عملی برای بهبود انواع مختلف گفتگو می‌پردازد؛ از مکالمات روزمره و تعاملات اجتماعی گرفته تا مذاکرات حیاتی و شرایط بحرانی. فصل‌های مختلف کتاب به مخاطب کمک می‌کنند تا به‌صورت علمی و عملی، چالش‌های مکالماتی را شناسایی کرده و با بهره‌گیری از استراتژی‌های مؤثر، آن‌ها را حل کنند.

در ترجمه‌ی فارسی این کتاب، تلاش شده است تا مفاهیم به‌گونه‌ای ارائه شوند که علاوه بر حفظ دقت علمی، برای مخاطب فارسی‌زبان روان و ملموس به نظر برسند. مترجمان با توجه به تفاوت‌های فرهنگی و اجتماعی میان جوامع غربی و ایرانی، تلاش در راستای بومی‌سازی اصطلاحات نموده‌اند تا خوانندگان ایرانی راحت‌تر با این کتاب ارتباط برقرار کنند. ترجمه‌ی دقیق و حرفه‌ای این اثر، آن را به منبعی ارزشمند برای استفاده‌ی عموم مردم ایران تبدیل کرده است؛ از دانشجویان گرفته تا مدیران و متخصصان، همگی می‌توانند از محتوای این کتاب بهره‌مند شوند. در جامعه‌ی پیچیده‌ی امروز ایران، این کتاب نقش حیاتی ایفا می‌کند. در جامعه‌ای که نیاز به بهبود ارتباطات اجتماعی و حرفه‌ای بیش از پیش احساس می‌شود، "نخبگان گفتگو" می‌تواند راهنمایی عملی و علمی برای همه‌ی افراد باشد. از مدیران تا کارمندان و دانشجویان، همگی نیازمند بهبود مهارت‌های گفت‌وگویی هستند تا بتوانند در محیط‌های کاری، خانوادگی و اجتماعی موفق‌تر عمل کنند. داشتن این مهارت‌ها به افراد کمک می‌کند تا با مدیریت بهتر مکالمات، سوءتفاهم‌ها را کاهش داده و بهره‌وری خود را افزایش دهند.

همچنین، این کتاب برای جامعه‌ی ایران که نیازمند تقویت و بهبود مهارت‌های ارتباطی است، می‌تواند ابزاری کاربردی و اثربخش باشد. مهم نیست که فرد در چه جایگاه یا سطحی از تحصیلات باشد؛ اصول و تکنیک‌های ارائه‌شده در این کتاب برای همه قابل استفاده است. از یک کارآفرین حرفه‌ای تا یک دانشجوی تازه‌کار، همگی می‌توانند از این کتاب به‌عنوان راهنمایی برای بهبود مهارت‌های گفت‌وگویی خود استفاده کنند. این اثر، نه تنها در موقعیت‌های حرفه‌ای و کاری، بلکه در مکالمات خانوادگی و روابط دوستانه نیز کاربرد دارد و کمک می‌کند تا روابط صمیمانه‌تر و موفق‌تری ایجاد شود.

در پایان، شایان ذکر است که علی‌رغم تمام تلاش‌ها برای ارائه‌ی ترجمه‌ای دقیق و منطبق با نیازهای روز جامعه‌ی ایران، ممکن است نقص یا خطایی ناخواسته در متن وجود داشته باشد. از خوانندگان عزیز تقاضا می‌شود در صورت مشاهده‌ی هرگونه کاستی یا نیاز به اصلاح، با کمال لطف و بزرگواری نظرات خود را با ما در میان بگذارند. ما اطمینان می‌دهیم که این نظرات را با دقت بررسی کرده و در چاپ‌های آتی حتماً به آن‌ها ترتیب اثر خواهیم داد تا محتوای ارائه‌شده هرچه بیشتر به نیازها و انتظارات شما عزیزان نزدیک شود. هدف ما ارائه‌ی محتوایی است که برای تمامی مخاطبان مفید و اثربخش باشد.

از همکاری جناب مهندس پویا آرزومند امیدی لنگرودی که در نهایت در برگردان این اثر به فارسی و بررسی متن همکاری موثری داشتند، کمال تشکر را دارم. همچنین بر خود لازم میدانم که از حمایت، پشتیبانی و زحمات جناب آقای علیرضا فرهمندزادگان، مدیر محترم نشر دانشگاهی فرهمند مراتب تشکر و تحسین را به جای آورم. تاثیر کتب منتشره در نشر فرهمند در رشته‌های مختلف تخصصی شایان تقدیر است. راه‌های ارتباطی:

کانال نشر دانشگاهی فرهمند: farhamandpress@ اینستاگرام :
nashr.farahmand@، وب‌سایت: www.farhamandpress.ir و شماره ۰۲۱-۶۶۹۶۸۶۱۴ یا ۰۹۱۲۵۰۱۰۰۳۰ تماس حاصل فرمایید. نحوه ارتباط با مدیر علمی نشر نیز از طریق آیدی Alirezasaalehin@ می‌باشد.